

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1964 Nr. 73

A. TITEL

*Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en
het Koninkrijk België betreffende de culturele
en intellectuele betrekkingen;
's-Gravenhage, 16 mei 1946*

B. TEKST

De Nederlandse en de Franse tekst van het Verdrag zijn bij Koninklijk besluit van 9 januari 1948 bekendgemaakt in *Stb.* I 9. Zie ook rubriek J van *Trb.* 1957, 133 en rubriek J hieronder.

D. GOEDKEURING

E. BEKRACHTIGING

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1957, 133.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1957, 133 en *Trb.* 1958, 79.

De op 29 maart 1957 te Brussel gewisselde nota's tot vaststelling van een Addendum bij het onderhavige Verdrag zijn in overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties op 18 juni 1958 geregistreerd bij het Secretariaat van de Verenigde Naties onder nummer 266. De Nederlandse tekst der nota's alsmede een vertaling van deze in het Engels en in het Frans zijn afgedrukt in „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 303, blz. 302 e.v.

Op 22 april 1964 zijn te 's-Gravenhage nota's gewisseld tot wijziging van het onderhavige Verdrag. De bij deze notawisseling tot stand gekomen overeenkomst zal in werking treden op de dag van ontvangst door de Belgische Regering van een Nederlandse nota, houdende mededeling dat de in Nederland vereiste parlementaire goedkeuring is verkregen. Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft zal deze overeenkomst alleen voor Nederland gelden. De tekst van de nota's luidt als volgt:

Nr. I

AMBASSADE
VAN
BELGIË

's-Gravenhage, 22 april 1964.

Ext. 103/2931.

Excellentie,

Ik heb de eer ter kennis van Uwe Excellentie te brengen, dat de Belgische Regering voorstelt, in artikel 2 van het Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk België betreffende culturele en intellectuele betrekkingen, ondertekend op 16 mei 1946 te 's-Gravenhage, de woorden „tien/dix” en „vijf/cinq” te vervangen door respectievelijk de woorden „veertien/quatorze” en „zeven/sept”, en de laatste zin van artikel 2, lid 2, luidende „Deze samenkomsten worden voorgezeten door een elfde lid, namelijk de Minister van het land waar de samenkomst plaatsvindt”/„Ces réunions seront présidées par un onzième membre, notamment par le Ministre du pays, siège de la réunion”, te laten vervallen.

Ik moge voorstellen dat deze brief en Uwer Excellenties bevestigend antwoord ter zake een overeenkomst tussen onze beide Regeringen zullen vormen, die in werking zal treden op de dag van ontvangst door de Belgische Regering van een Nederlandse nota, houdende mededeling dat de parlementaire goedkeuring is verkregen.

Ik moge Uwe Excellentie vragen de verzekering mijner zeer bijzondere hoogachting wel te willen aanvaarden.

(w.g.) J. Ph. RAEYMAECKERS,
Zaakgelastigde van België, a.i.

*Aan Zijne Excellentie
Mr. L. de Block,
Staatssecretaris van Buitenlandse
Zaken,
's-Gravenhage*

Nr. II

MINISTERIE VAN
BUITENLANDSE ZAKEN

Mr. L. de Block

's-Gravenhage, 22 april 1964.

Mijnheer de Zaakgelastigde a.i.

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van Uw brief van heden, welke als volgt luidt:

(zoals in Nr. I)

In antwoord hierop heb ik de eer U te bevestigen dat het vorenstaande voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden aanvaardbaar is. Zij stemt er derhalve mee in dat Uw brief, tezamen met dit antwoord, een Overeenkomst tussen onze beide Regeringen zal vormen, die in werking zal treden op de dag van ontvangst door de Belgische Regering van een Nederlandse nota, houdende mededeling dat de in Nederland vereiste parlementaire goedkeuring is verkregen.

Gelief, Mijnheer de Zaakgelastigde a.i., de verzekering van mijn meeste hoogachting wel te willen aanvaarden.

(w.g.) L. DE BLOCK

*Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken**Aan de Heer J. Ph. Raeymaeckers,**Zaakgelastigde van België a.i.,**te**'s-Gravenhage*

In het kader van het onderhavige Verdrag is bij Ministeriële beschikking d.d. 11 december 1963 (*Stcrt.* nr. 248) van de Minister van Onderwijs, Kunsten en Wetenschappen tot stand gebracht de Subsidieregeling Nederlands-Belgisch Volksontwikkelingswerk.

Uitgegeven de *negende* juni 1964.*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

J. LUNS.